

***Chálhteles tl' Máli te
sth'óqwi.***



Mary smoked the fish.

<https://lare.indigenousfluency.org>

***Tl'ó the Máli e' chálhtel
te sth'óqwi.***



It was Mary who
smoked the fish.

<https://lare.indigenousfluency.org>

***Chxélches te swíyeqe te
sth'óqwi.***



The man caught the
fish.

<https://lare.indigenousfluency.org>

***I:lhq'tset pakw'et te
sth'oqwi ite Tem Po:kw'.***



We usually smoke
fish in the month of
October.

<https://lare.indigenousfluency.org>

***Tl'o te Po:kw' qas te
huliya ey kw'e pakw'et.***



Chum and Pink
salmon are the best
for smoking.

<https://lare.indigenousfluency.org>

***Kw'elalh ixw lets'et te'
papakw'emawt?***



How many fish do you
smoke at a time?

<https://lare.indigenousfluency.org>

***Hikw yexw a' te
pakw'emawt.***



So you have a big
smoke house.

<https://lare.indigenousfluency.org>

***Kw'il swayel ixw
papakw'et ta' sth'oqwi?***



How many days do
you smoke you fish?

<https://lare.indigenousfluency.org>

***Tsel lhq'él:exw te
swíyeqe e' chxélcha te
sth'óqwi.***



I know the man who
caught the fish.

<https://lare.indigenousfluency.org>

***Éy te'íle sth'óqwi. Tl'ó
teléwe kw'e le kwéléxw?***



This fish is good. Was
it you who got it?

<https://lare.indigenousfluency.org>

***Ts'áts'el ew éy te'íle
sq'éylo.***



This smoked fish is
really good.

<https://lare.indigenousfluency.org>

***Éwe. Tsel lhq'él:exw the
slhá:lí iyólem
ólexelhtsthóx te
sth'óqw'***



No. I know a woman
who catches fish for
me.

<https://lare.indigenousfluency.org>

Tl'ó teléwe thíyt?



Was it you who made
it?

<https://lare.indigenousfluency.org>

***Éwe. Tl'ó te Pel la
chxélcha te sth'óqwi, qe
tl'ó the Máli chá:lhtel.***



No. It was Bill who
caught the fish, and it
was Mary who did the
smoking.

<https://lare.indigenousfluency.org>

***Éy tw'a lilelh lhq'él:exw
kw'e slhá:lí sta tethá!***



It would be good if
knew a woman like
that!

<https://lare.indigenousfluency.org>

***Éy tw'a lis elh li kw'e
swíyeqe kwélexw kw'e
sth'óqwi.***



It would be good if I
had a man who could
catch fish.

<https://lare.indigenousfluency.org>

**Á:'a. Tsel lhq'él:exw te éy
swíyeqe le ólexem te
sth'óqwi.**



Yes. I know a good
man who can catch
fish.

<https://lare.indigenousfluency.org>